

一切經音義

卷八至卷十三

一切經音義卷第八

大乘重譯
大承律

大慈恩寺翻經沙門元應撰

維摩詰所說經

維摩詰經

舊迅王菩薩所問經

大莊嚴法門經

順權方便經

樂瓔珞莊嚴方便經

大雲輪請雨經

大雲請雨經

大方等大雲請雨經

申日經

德護長者經

月光童子經

善思童子經

大方等頂王經

法鏡經

郁伽長者所問經

郁伽羅越問菩薩行經

無量清淨平等覺經

阿彌陀經

無量壽經

虛空孕經

虛空藏菩薩經

虛空藏菩薩神呪經

彌勒成佛經

彌勒來時經

無量壽佛經

藥師本願經

正恭敬經

離垢施女經

無垢施菩薩分別應辯經

無畏德女經

阿闍世王女阿術達菩薩經

尊勝菩薩陀羅尼經

第一義法勝經

大威燈光仙大問經

龍施菩薩本起經

菩薩睽子經

了本生死經

稻稈經

無所希望經

象腋經

一切法高王經

佛遺日摩尼寶經

胎藏經

無垢賢女經

無量門微密持經

阿難目佉陀羅尼經

無量門破魔陀羅尼經

舍利弗陀羅尼經

一向出生菩薩經

前世三世轉經

太子刷護經

善法方便陀羅尼經

金剛祕密善門陀羅尼經

華積陀羅尼經

華聚陀羅尼經

解節經

放鉢經

拔陂經

孔雀王咒經

兜沙經

此譯云
行業經

優婆塞戒經

佛藏經

大方廣三戒經

寶梁經

梵網經

菩薩藏經

法華三昧經

菩薩內戒經

淨業障經

文殊淨律經

維摩詰所說經上卷

維摩詰或言毗摩羅詰亦言鼻磨羅雞利帝此譯云毗耶離或

毗舍離或言維耶離亦云鞞舍隸夜皆梵言訛轉也正言菴羅

吠舍釐在恒河南中天竺界上白賢聖於中結集處所也

或言菴婆羅果名也案此果花多而結子甚少其葉似柳而長

一尺餘廣三指許果形似梨而底鈎曲彼國名為王樹謂在王

城種之也經中熟難知者即此也舊譯云柰應誤也正言菴

沒羅此菴沒羅女持國施佛因以名焉昔彌猴為佛穿池鹿女

見千子處皆為護雅為碑子偽二反爾友而說文友同志也禮記

僚友稱其悌執友稱其仁鄭元紹隆市遠反爾雅紹允繼也注

注云僚友同官也執友同志也紹隆云紹繼道也允繼世也隆

盛也魔怨梵言魔羅此云殺者是其位處第六天主也論中釋

多也魔怨斷惠命故名為魔又常行放逸而自害身故名魔言

波旬者誑也正言波罕夜是其名也此云惡者成有惡意成

就惡法成就惡慧故名波旬經中作魔波旬者存二者也

於越也廣雅云踰度也等觀謂觀望也通川舊維摩經作正觀

菩越也廣雅云踰度也等觀謂觀望也通川舊維摩經作正觀

是也山相菩薩諸經中作山相傳菩薩其義一也長者案天竺

以商賈為業遊方履險不憚艱辛彌積年歲必獲珍異上者奉

主餘皆入已財盈一億德行者又高便稱長者為玉輔佐彼土數

法萬萬為稱無齒證反名稱也爾雅稱好也稽首古文韻同苦

一億也稽首頓首也周禮大祝辨九拜一曰稽首鄭元曰稽

云稽首頓首也謂頭至地也首頭也尚書云禹拜稽首是也

反廣雅云譏刺也譏仁者而親反周禮云六德一曰仁鄭元曰

問也說文云譏誹也仁者愛人及物曰仁上下相親曰仁釋名

仁者忍也忍生惡深殖也廣雅云殖積也立也純淑謂精一也

殺善惡含忍者也爾雅云純大也淑時六反淑善也美也博

爾雅云純大也淑時六反淑善也美也博

淳亦專一也淑時六反淑善也美也博

說文博局戲也六著十二棊也說文方言

自關而東齊魯之間皆謂圍棊為弈也諧偶口反爾雅云諧

協和也偶酒肆禮相利反肆陳也列也謂陳列酒器於市居也周

會合也酒肆禮相利反肆陳也列也謂陳列酒器於市居也周

物物異化政之盛反禮記孔子曰政者正也謂宣法不怙胡古

肆也化政之盛反禮記孔子曰政者正也謂宣法不怙胡古

雅云怙恃詩云無父何怙撮摩字林七活反廣雅云撮持也宴

怙賴也無母何恃恃負也撮摩釋名撮卒也謂暫卒取之也宴

坐石經為古文燕字同一見反廣里巷周里五家為鄰五鄰為

雅宴安也謂寂然安息兒也蘇安反子名也經

無踰我里里居也釋名五珊閣文有作刪所紆反

鄰為里方居一里之中也珊閣文有作刪所紆反

反毋名也**芒然**莫唐反案芒然冥味**豁然**古文歲賦二形同呼活反

空大也賊視高**阿摩勒果**正言菴磨羅果其葉似小棗果如

兒意相近也**擾**如紹反說文擾煩**從方**也郭璞曰隨從也爾雅從重**掃灑**所

反通俗文以水掩塵曰**燒固**乃了反字林燒擾也纂文燎燒戲

灑謂以水灑散之也**燒固**弄也燒煩也亦惱也文殊傳曰騶

寶藏經等作騶固字或作騶音同燒固堅也今宜作厭蠱疑也謂

字林音故又音古厭音於冉反謂伏合人心也爾雅蠱疑也謂

疑惑人也摩登伽經作擾蠱言此魔作擾亂厭蠱也諸**俛仰**無

經有作顧非體也蟲在血中為蠱字意也蟲音直中反**俛仰**辨

反謂自強為之也說文俛此俗**冥者**莫庭莫定二反冥夜

賴字謂低頭也仰謂舉首也**冥者**也幽闇也冥窈也

維摩經中卷

酬對古文酬三蒼作訓同**聖旨**字體作情諸視反說文**致問**吏

反三蒼解詁云**病愈**閒愈也說文瘡病瘳也**包容**補交反廣

也容**龍鼉**魚袁反三蒼似鼉而大也下徒多反三蒼似蛟而大

受也**龍鼉**山海經江水足鼉郭璞曰似蜥蜴大者長一丈有鱗

彩從龜從單省聲析曰說文當作鱓**吸著**古文歛喻二形同**蹴**

蹋

千六反下徒益反謂以福祐古文佑閣二形同瞻藹正言瞻

博迦大論云此言黃花其樹高大花周窮古文同之由反謂

氣遠聞案西國多有此林故以喻也周窮以財物與人曰賙詩

曰靡人不調救也將救訥鈍又作訥同奴骨反訥糞壤無塊曰

其急也字林賙賙也耳以人所耕之疇逸注楚辭云二人為匹

壤壤亦上之壤言之耳以人所耕之疇逸注楚辭云二人為匹

為樹藝焉則言壤壤和緩之兒也之疇逸注楚辭云二人為匹

四人為儔儔飢饉古文飢饉又作饑同凡池反爾雅穀不熟為飢

猶伴侶也飢饉古文飢饉又作饑同凡池反爾雅穀不熟為飢

曰飢古文憤亂公對反說文邑中周禮四井為邑鄭元曰方三

飯見玉篇憤亂公對反說文邑中周禮四井為邑鄭元曰方三

鄉左傳凡邑有宗廟先以祐胡古反祐福也爾雅不肖廣雅肖

維摩經下卷

憊戾諸經有作籠同祿公反下三蒼作候不訟見縱反論語未

內自訟者包咸所圖案詔定古文官書圖固二形同達貳吒如

曰訟猶責也所圖胡反廣雅圖度也議也圖亦計也貳吒至

迦尼瑟據此言色究竟天也訛音勑嫁反扼女兒反拂勑佳反

維摩詰經上卷

一名佛法普人

柰氏

新維摩經云菴羅樹

仇怨

渠牛反三蒼云怨耦編髮三蒼

辯字

同蒲典反蒼頡篇編文蚊行渠支反又音奇謂蟲行兒

織也

經中言螺髮者亦是也蚊行渠支反又音奇謂蟲行兒

惚

狂兒也字又作慌呼晃反漢音義曰慌惚眼亂也勛勉反下

又作勛同靡辯反謂自勸勵也方適莫反都狄反下謨各莫故二

言齊魯謂勉為勛茲說文勉強也適莫反都狄反下謨各莫故二

主適也亦敵也言敵匹也莫猶慕也言慕罔然無往反謂不稱

欲也星衍曰墨子史記以適為敵人字罔然無往反謂不稱

知意也亦惶遽之兒也阿夷恬徒兼反梵言也此譯云榮冀為

經文從心作惛近字也阿夷恬徒兼反梵言也此譯云榮冀為

反榮猶光華也亦牛湏竹用都弄二反通俗文云乳汁淳淑倫

光寵也冀幸也牛湏竹用都弄二反通俗文云乳汁淳淑倫

反謂專一不雜也下時六反詩妖蟲易作治容誨姪劉瓛曰

云淑女傳曰淑美也亦善也妖蟲易作治容誨姪劉瓛曰

恣態之兒也露梓皮平反廣雅辱來愧來相同而屬反辱恥也

辱古巢窟文鳥居曰巢獸穴曰窟也通俗蹶取蹶起也禮記子夏

蹶然而起也謂捉秘相推搏曰秘廣雅秘擊也南楚凡

急疾之兒也

下卷

眞人

此卽阿羅漢也或言阿羅訶經中或言溝港古頭反字略

謂須陀洹也此言入流或言至流亦沮敎才與反三蒼沮漸也

言分佈果今言溝港者取其義也

傳曰沮吳得篇奚何也悅懌餘石反爾雅悅懌樂貧婁瞿知

壞也無財備禮曰婁詩曰終婁且貧芙蓉又作扶同附俱反說文

傳曰婁者無禮也字書婁空也禹耕反字林枝生也亦小枝也

已發者爲芙蓉玷曰說文莖華諸經皆作芙蓉莖華今經文作

芙蓉當只作扶容或作夫莖華諸經皆作芙蓉莖華今經文作

葵曼如蘂燕馬食之蘂非今用也埤濕卑蒼頡篇云卑下也洿

田一胡反大曰潢小曰洿說文濁夜光人蛇傷救而治之蛇後

銜珠以報徑寸純白徒隸達胡反禮記入曰徒隸也下力計

而夜光可以燭堂徒隸反隸猶附著也隸奴也賤也僕隸也

驂駕忽含反說文駕三馬也旁馬曰驂居壽張又作訓嘯俯三

張誑也謂相未孚又作趕同芳務反禮云無趕往鄭元注半疾

欺惑者也及棚閣棚亦閣也重屋復道也荒見忽也虛也

期也亦作赴

謂荒忽虛妄兒也亦迷亂也**以仿**里翼反字書仿勤**惶荒**胡光反下光讚經妄兒也惶恐懷也慌慌忽也今經作荒案荒荒**非模**莫奴反亦忽迷亂也其義是同漢書云忽荒其漠無形也

奮迅王菩薩所問經上卷

怖嚇呼駕反詩予來嚇箋云距人謂**聾瘂**於假反瘂亦瘖也經

病非字體

大莊嚴法門經上卷

晡沙布胡反經中或作逋沙又作補沙亦作富樓**剛櫛**渠月反

所甲反垠蒼及聲類云皆作唼鴨食也離騷云鳬鴈皆唼梁藻

謂以口微吸之也亦軟血也

也亦軟血也

下卷

胆蟲字林千餘反通俗文肉中虫謂之胆經文從虫作蛆子餘

足謂不鑒字書作鑑同古陷反廣雅鑒之蟲也鑑謂之鏡所以察形也

順權方便經上卷

麼蟲莫可反通俗文細小曰麼三蒼云麼微也經文作𦵏近字也

樂纓絡莊嚴方便經

十佉去伽反案十佉盧為一佉利又經文作啍非也

大雲輪請雨經

姑寐渠乙反庇利補寐反呼患芳俘反礎辟豬金反下蒲計反忡忡勅中反糅波

女救反

大雲請雨經

篋笥苦俠反下胥吏反盛衣器也黔啞烏奚香利反擗毗亦反敔彌去宜反梯淡他兮反

唵婆鳥感反紗俱所加反伽唎女感反拙餘世反薩鬘之忍反羅韶市饒

反 刪珠所姦反 自冗而勇反 伊利香伊反 抵抵丁禮反 苔浮徒來反 琛琛恥林反

反 泥娜乃可反

大方等大雲請雨經

礧聲又作輶礧二形同於近反通俗文雷聲曰礧埤蒼礧礧大

礧滋味古文孖磁二形同子夷反滋益滋潤也經文從口作滋

攷方言東楚之間又作孖似思子思二反說文孖孖汲汲也或作

雙生謂之釐孖師郗勅釐翳啞丑乙戰灤其錦反寒戰極也

也 臙鞞徒感反 羅辟蒲閉反 枳利居旨反 嘻黎虛碁反經文 盧筵所倚反

德護長者經上卷

漏泄思列反廣雅泄溢也泄漏也亦發也

下卷

門闌又作柵同苦本反 廡廓籀文作廡同亡禹反說文 紇多胡沒

反神 毗挫 知栗反 脂邦 國名也 或言震旦 或云 皆神名 眞丹神州之總名也

月光童子經

已索 所格反 蒼頡篇解 詰 翳 曰 於計反 廣雅云 翳 滔天 反尚

書浩浩 滔天 孔安國曰 滔 驚鳥 脂利反 猛鳥也 廣雅驚執也 謂

漫也 言水盛大 若漫天也 驚鳥 能執服衆鳥也 鳥之勇銳者曰

驚鷗之類也 經文從虫作蟄 除 惛 竄 也 郭璞曰 卽恐懼者也 遁

立反 虫獸蟄藏也 蟄非此用也 惛 竄 也 郭璞曰 卽恐懼者也 遁

藏 又作 遜 遜 二形同 徒頓反 廣雅云 遁 避去也 亦隱者也 星

爲 蠅 蠅 亡結反 爾雅云 蠅 蠅 郭璞 俾 倪 或作 顛 兒 兩字又作

遁 蠅 蠅 曰 小虫似蝸 風春兩磴者也 俾 倪 或作 顛 兒 兩字又作

米反 下五禮反 俾 硃 硃 普我反 謂搖動不安也 經文從足 相 鼓

俛 傾側不正也 硃 硃 作 距 或從山 作 岨 岨 並非也 赤 紫 今

古文敞 敦 惇 三形 今作 緹 幔 也 禮反 說文云 帛赤黃色 赤 紫 今

惇 同 丈 衡反 謂敦觸也 崔 然 兒 也 經文作 懼 誤也 探 道 爾雅云

陳 同 子 果反 廣雅云 紫 口也 字書 紫 鳥 喙也 崔 然 兒 也 經文作 懼 誤也 探 道 爾雅云

探 取也 說文 遠取曰 探 也 又音 他 閭反 探 試也 申 曰 經 申 曰 此

申 曰 經 申 曰 此